Księga Psalmów

Psalm 85

**85:1**

G1519  
PREP  
Εἰς  
Eis  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G5056  
N-ASN  
τέλος·  
telos;  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G5207  
N-DPM  
υἱοῖς  
hyiois  
–

G2879  
N-GSM  
Κορε  
Kore  
–

G5568  
N-NSM  
ψαλμός.  
psalmos.  
–

G2106  
V-AAI-2S  
Εὐδόκησας,  
Eudokesas,  
–

–  
N-VSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν  
gen  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G654  
V-AAI-2S  
ἀπέστρεψας  
apestrepsas  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G161  
N-ASF  
αἰχμαλωσίαν  
aichmalosian  
–

G2384  
N-PRI  
Ιακωβ·  
Iakob;  
–

**85:2**

G863  
V-AAI-2S  
ἀφῆκας  
afekas  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G458  
N-APF  
ἀνομίας  
anomias  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2992  
N-DSM  
λαῷ  
lao  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G2572  
V-AAI-2S  
ἐκάλυψας  
ekalypsas  
–

G3956  
A-APF  
πάσας  
pasas  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G266  
N-APF  
ἁμαρτίας  
hamartias  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
–

–  
N-NSN  
διάψαλμα.  
diapsalma.  
–

**85:3**

G2664  
V-AAI-2S  
κατέπαυσας  
katepausas  
–

G3956  
A-ASF  
πᾶσαν  
pasan  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3709  
N-ASF  
ὀργήν  
orgen  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G654  
V-AAI-2S  
ἀπέστρεψας  
apestrepsas  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3709  
N-GSF  
ὀργῆς  
orges  
–

G2372  
N-GSM  
θυμοῦ  
thymu  
–

G4771  
P-GS  
σου.  
su.  
–

**85:4**

G1994  
V-AAD-2S  
ἐπίστρεψον  
epistrepson  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς,  
hemas,  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G4992  
N-GPN  
σωτηρίων  
soterion  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν,  
hemon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G654  
V-AAD-2S  
ἀπόστρεψον  
apostrepson  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2372  
N-ASM  
θυμόν  
thymon  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G575  
PREP  
ἀφ᾽  
af᾽  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν.  
hemon.  
–

**85:5**

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G165  
N-ASM  
αἰῶνα  
aiona  
–

G3710  
V-FPI-2S  
ὀργισθήσῃ  
orgisthese  
–

G1473  
P-DP  
ἡμῖν  
hemin  
–

G2228  
CONJ  
ἢ  
e  
–

–  
V-FAI-3S  
διατενεῖς  
diateneis  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3709  
N-ASF  
ὀργήν  
orgen  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G1074  
N-GSF  
γενεᾶς  
geneas  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G1074  
N-ASF  
γενεάν;  
genean;  
–

**85:6**

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεός,  
theos,  
–

G4771  
P-NS  
σὺ  
sy  
–

G1994  
V-AAPNS  
ἐπιστρέψας  
epistrepsas  
–

G2198  
V-FAI-3S  
ζωώσεις  
zooseis  
–

G1473  
P-AP  
ἡμᾶς,  
hemas,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2992  
N-NSM  
λαός  
laos  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2165  
V-FPI-3S  
εὐφρανθήσεται  
eufranthesetai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G4771  
P-DS  
σοί.  
soi.  
–

**85:7**

G1166  
V-AAD-2S  
δεῖξον  
deikson  
–

G1473  
P-DP  
ἡμῖν,  
hemin,  
–

–  
N-VSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G1656  
N-ASN  
ἔλεός  
eleos  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4992  
N-ASN  
σωτήριόν  
soterion  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G1325  
V-AAO-2S  
δῴης  
does  
–

G1473  
P-DP  
ἡμῖν.  
hemin.  
–

**85:8**

G191  
V-FMI-1S  
ἀκούσομαι  
akusomai  
–

G5100  
I-ASN  
τί  
ti  
–

G2980  
V-FAI-3S  
λαλήσει  
lalesei  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1473  
P-DS  
ἐμοὶ  
emoi  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεός,  
theos,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G2980  
V-FAI-3S  
λαλήσει  
lalesei  
–

G1515  
N-ASF  
εἰρήνην  
eirenen  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαὸν  
laon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3741  
A-APM  
ὁσίους  
hosius  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G1994  
V-PAPAP  
ἐπιστρέφοντας  
epistrefontas  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G2588  
N-ASF  
καρδίαν.  
kardian.  
–

**85:9**

G4133  
ADV  
πλὴν  
plen  
–

G1451  
ADV  
ἐγγὺς  
engys  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G5399  
V-PMPGP  
φοβουμένων  
fobumenon  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4992  
N-ASN  
σωτήριον  
soterion  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2681  
V-AAN  
κατασκηνῶσαι  
kataskenosai  
–

G1391  
N-ASF  
δόξαν  
doksan  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G1065  
N-DSF  
γῇ  
ge  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν.  
hemon.  
–

**85:10**

G1656  
N-NSM  
ἔλεος  
eleos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G225  
N-NSF  
ἀλήθεια  
aletheia  
–

G4876  
V-AAI-3P  
συνήντησαν,  
synentesan,  
–

G1343  
N-NSF  
δικαιοσύνη  
dikaiosyne  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1515  
N-NSF  
εἰρήνη  
eirene  
–

G2705  
V-AAI-3P  
κατεφίλησαν·  
katefilesan;  
–

**85:11**

G225  
N-NSF  
ἀλήθεια  
aletheia  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G393  
V-AAI-3S  
ἀνέτειλεν,  
aneteilen,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1343  
N-NSF  
δικαιοσύνη  
dikaiosyne  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3772  
N-GSM  
οὐρανοῦ  
uranu  
–

–  
V-AAI-3S  
διέκυψεν.  
diekypsen.  
–

**85:12**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1325  
V-FAI-3S  
δώσει  
dosei  
–

G5544  
N-APF  
χρηστότητα,  
chrestoteta,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1065  
N-NSF  
γῆ  
ge  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G1325  
V-FAI-3S  
δώσει  
dosei  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2590  
N-ASM  
καρπὸν  
karpon  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς·  
autes;  
–

**85:13**

G1343  
N-NSF  
δικαιοσύνη  
dikaiosyne  
–

G1726  
PREP  
ἐναντίον  
enantion  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G4313  
V-FMI-3S  
προπορεύσεται  
proporeusetai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5087  
V-FAI-3S  
θήσει  
thesei  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3598  
N-ASF  
ὁδὸν  
hodon  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

–  
N-APN  
διαβήματα  
diabemata  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).